

1. Record Nr.	UNISA996411324903316
Titolo	XXI. Congress of the ICLA - Proceedings . Volume 4 The Rhetoric of Topics and Forms // Gianna Zocco
Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; Boston : , : De Gruyter, , [2021] ©2021
ISBN	3-11-064203-4
Descrizione fisica	1 online resource (IX, 584 p.)
Collana	XXI. Congress of the ICLA - Proceedings ; ; Volume 4
Soggetti	LITERARY CRITICISM / Comparative Literature
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Note generali	Description based upon print version of record.
Nota di contenuto	Frontmatter -- Table of Contents -- Introduction: The Rhetoric of Topics and Forms -- 1 Expressing the Inexpressible: The Figurative Language of Love and Emotion -- Emotion Metaphors and Literary Texts: The Case of Shakespeare's Sonnets -- Metaphern gegen den Tod -- Zu Kafkas Sprachen der Scham -- Networking at the Interface between Conceptual and Linguistic Metaphor in Comparative Literary Texts -- The Importance and Scope of Metaphor in Representing a Central Buddhist Image: The Treasure Tower -- Liebeskarotte / Wortgarrotte - Beobachtungen aus dem Folterhaus der Sprache -- Enden der Liebe, Enden des Texts -- Liebe auf Distanz -- Love and Propaganda in W. E. B. Du Bois's Novel Dark Princess -- La scène du bal en littérature : le langage silencieux des émotions -- The Limits of Language: Emotion and Its Expression in the Work of Alfred de Musset -- 2 Relating Linguistic Realities and Literary Representations: Stylistic Phenomena in Multilingual Literature -- "A screeching as of jackdaws": Sounds, Noises, and Incomprehension as Aspects of Literary Multilingualism -- A Strange Romance: Malin Kivelä, Du eller aldrig (2006) as a Case Study of Late Modern Multilingualism in Finland-Swedish Minority Literature -- ,Saatana. Mie se kyllä kiroan': Finnische Schimpfwörter in schwedischer Literatur nach 1970 -- Deutsche Mutter-Sprache in dänischsprachiger Literatur -- Varietäten als Gegenstand der Verhandlung in Texten sogenannter Südschleswiger Literatur -- "You är ju även du". Englisch als Mittel zur ,Selbst'-

Reflexion in Aino Trosells *En egen strand* (2013) -- Real Language, Real Literature: Problems of Authenticity in Modern Finnic Minority Literatures -- Mehrsprachigkeit als Verfahren der gesellschaftlichen Inklusion in schwedischer Gegenwartsliteratur am Beispiel von Neftali Milfuegos' *Tankar mellan hjärtslag* (2015) und Sami Saids *Väldigt sällan fin* (2012) -- Funktionaler und indexikalischer Gebrauch von Vernakularsprachen im Film -- "Du bist ein Symbol, Mensch! Du bist ein echtes Symbol!" -- 3 Travelling between Ancient and Modern Worlds: The Language of Themes, Motifs, and Topics -- L'imaginaire somatique du multilinguisme dans le mythe et la littérature -- La thématologie et les actualisations des figures mythiques - le cas d'Antigone -- A Typology of the Pygmalion Paradigm -- Three Labyrinths and One Maze: The Motif of the Labyrinth in European Poetry of the First Half of the Twentieth Century -- Harry Tzalas's Farewell to Alexandria and the Alexandrian Mime in Antiquity: The Metaphorical Language of Cultural Identity -- Retelling the Bible: Jewish Women's Midrashic Poems on Abishag the Shunammite -- 4 The Rhetoric of Social Critique and Moral Subversion: Satire, Irony, and the Green Language of Global Concern -- Magistrates, Doctors, and Monks: Satire in the Chinese Jestbook *Xiaolin Guangji* -- The Satirical Tradition of Collodi and Pinocchio's Nose -- The Verse Novel and Don Juan as a Vehicle for Satire -- A War in Words: James Joyce's Last Comedy (*Finnegans Wake*) -- Ironie: Eine Spielart der Satire -- Shades of Green Language: Environmentalism in Contemporary Eastern- European Fiction -- "mal sehen, ob die wälder wieder brennen, mal sehen, ob starke hitze uns entgegenschlägt" (Kathrin Röggla) -- Eco-poetic Elements in the Work of Sarah Kirsch, Ahmed Rashid Thani, and Derek Walcott -- 5 Comparing Aesthetic Styles and Forms: The Language of Individual Texts and Literary Genres -- La langue de la littérature pour la jeunesse : une lecture des *Confidences de Médor* de Micheline Coulibaly et des *Cendres du père* de Pius Ngandu Nkashama -- La folie du dire dans « la trilogie » de Ben Jelloun -- Die Ästhetik des hohen Nordens -- Depicting Absence: Thematic and Stylistic Paradoxes of Representation in Visual and Literary Imagery -- Putting People in Jail, Putting People in Books: Author Characters in Agatha Christie and Dashiell Hammett -- Borges's Pierre Menard and Schnitzler's Herr Huber: Language as a Topos in Fiction -- Bounoure, Effenberger et les « réflexions parallèles » de *La civilisation surréaliste ou la sémiotique du surréalisme* après Breton et Teige

## Sommario/riassunto

The fourth volume of the collected papers of the ICLA congress "The Many Languages of Comparative Literature" includes articles that study thematic and formal elements of literary texts. Although the question of prioritizing either the level of content or that of form has often provoked controversies, most contributions here treat them as internally connected. While theoretical considerations inform many of the readings, the main interest of most articles can be described as rhetorical (in the widest sense) - given that the ancient discipline of rhetoric did not only include the study of rhetorical figures and tropes such as metaphor, irony, or satire, but also that of topoi, which were originally viewed as the 'places' where certain arguments could be found, but later came to represent the arguments or intellectual themes themselves. Another feature shared by most of the articles is the tendency of 'undeclared thematology', which not only reflects the persistence of the charge of positivism, but also shows that most scholars prefer to locate themselves within more specific, often interdisciplinary fields of literary study. In this sense, this volume does not only prove the ongoing relevance of traditional fields such as rhetoric and thematology, but provides contributions to currently

flourishing research areas, among them literary multilingualism,  
literature and emotions, and ecocriticism.

---